

15/2-60 VHS  
Helsingissä, helmikuun 6 päivänä 1960.

S. H. T.

Kaikkialta maamme eri osista on vuosien kuluessa meri vaatinut uhreja. Useat kaupungit ja maalaiskunnat ovatkin ryhtyneet vaalimaan näiden merenkulkijoittensa muistoa arvokkaalla ja näkyvällä tavalla. Moni helsinkiläinenkin merimies on tavannut kohtalonsa kamppailussa luonnonvoimia vastaan merellä. Ja kaikki tunnemme suurta kunnioitusta meren uhreja kohtaan heidän panoksestaan maan ja elinkeinoelämän hyväksi. Kuitenkaan ei pääkaupungissamme toistaiseksi ole mitään näkyvää merkkiä tuntemastamme kunnioituksesta.

Merenkulkijain järjestöissä on sen johdosta herätetty ajatus, että Helsinkiin pystytettäisiin patsas hukkuneiden merimiesten muistoksi. Kaupunginhallitus on osoittanut paikan muistomerkkiä varten Kaivopuistossa ja patsasluonneskin on jo olemassa.

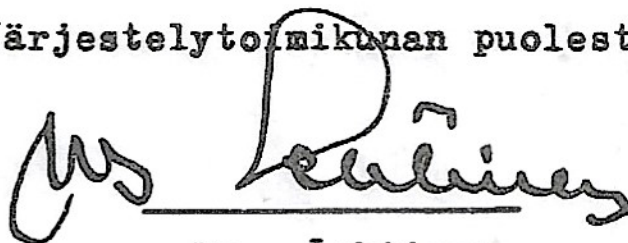
Marraskuun 27 päivänä 1959 pidetyssä alustavassa kokouksessa päätettiin muodostaa laajalle pohjalle rakentuva valtuuskunta valmistelemaan ja kehittämään asiaa. Valtuuskuntaan kutsuttaisiin edustajia merenkulkua lähellä olevista piireistä sekä muistakin asiaa harrastavista yhteisöistä. Valtuuskunnan keskuudessa valittaisiin työvaliokunta toteuttamaan tehdyt päätökset ja käsittelemään juoksevat asiat.

Tässä mielessä toivomme Teidän osallistuvan suunnitelman toteuttamiseen ja pyydämme Teitä hyväntahtoisesti nimeämään edustajanne valtuuskuntaan sekä kirjeellä ilmoittamaan siitä mahdollisimman pian osoitteella merikapteeni E. Edgren, Koroistentie 6, Töölö.

Valtuuskunnan ensimmäinen kokous pidetään keskiviikkona t.k. 24 päivänä klo 16.00 Hotelli Palace<sup>en</sup> kongressisalissa, Etelä Ranta 10, 10 kerros.

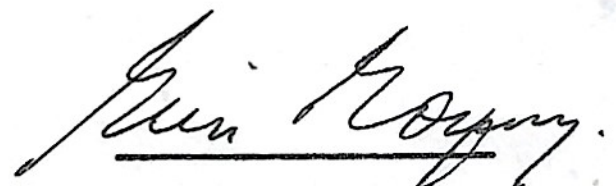
Kunnioittavasti

Järjestelytoimikunnan puolesta



Wm. Lehtinen

Vuorineuvos



Eric Edgren

Merikapteeni



23/1-60

(63)

M/S

"Mongabarra"

Melbourne 16/1 -60

Suomen Radiosähköttäjäliitto,  
Helsinki.

Kysyisin kohteliaimmin onko minulla mahdollisuuksia saada tuontilisenssi käytetylle autolle ruotsista Suomeen ja kuinka suuret olisi silloin tullimaksut. Olen palveluksessa ruotsalaisella m/s "Mongabarra":ssa huhtikuun 29:stä 1957 lähtien. Kirjoitin tästä aikaisemmin Sea Import Oy:lle mutta en ole saanut sieltä mitään vastausta joten toivon että voitte auttaa.

Postikulut vastauksesta pyytäisin Teitä laskuttamaan minua seuraavan jäsenmaksun yhteydessä.

Kunnioittaan,

Kauko Mänty.

m/s "Mongabarra"

Rederi A.B. Transatlantic

Box 500, Göteborg 1. Sverige.

*lii saa tulla  
Ruotsiin m. Wacini  
3 v. roja minaan*

*Vard. 26/1-60*

Suomen Radiosähköttäjäliitto r.y.

Ceuta, 4.2.60

Helsinki

On taas ilmennyt eräitä asioita, joihin olisi hyvä saada selvyys. Mainittakoon kuitenkin heti, että näistä asioista ei ole ollut riitaa, ovatpa vain tulleet esille keskustelussa.

Kuinka monta tuntia matkan kotoa laivalle pitää kestää, jotta merimies olisi oikeutettu täyteen päiväraha korvaukseen? Voidaanko yleensä puhuakaan esim.  $\frac{1}{2}$  päiväraha korvauksesta? Työehtosopimuksessa ei mainita mitään, että matkan pitää kestää tietty tuntimäärä. Luonnollisestikaan ei päivärahaa voi vaatia maksettavaksi esim. Helsinki - Koirasaari matkalta.

Merimies on käymässä kotonaan ja joutuu olemaan työstä pois  $\frac{1}{2}$  pv. Hän on pitänyt vapaapäivänsä ja nyt tämä  $\frac{1}{2}$  pv vähennetään pyhäkorvauksesta. Hänelle jää siis maksettavaksi  $\frac{1}{2}$  pyhäkorvausta. Voiko mies vaatia, että hänelle maksetaan toisesta pyhäkorvauspuolikkaasta korvaus asunnosta ja ruoasta eli nykyisen hinnan mukaan 252 mk päällystölle. Yleensä jos merimies ottaa meripyhän vapaana satamassa, kuuluuko hänelle maksaa ns. ruokaraha? Vapaapäiväkorvaushan on rahallisesti pienempi, kuin pyhäkorvaus, joten vaihtokaupassa tavallaan häviää.

Kuinka monta päivää kuukaudessa pitää olla toimesta, jotta olisi oikeutettu saamaan täyden vapaapäivän? Entä  $\frac{1}{2}$  vapaapäivän?

E.o. kysymykset ovat esitetyt lähinnä "tankkimiehen" kannalta. Olisi hyvä saada näihin selventävä vastaus, koska e.m. asiat ovat jatkuvasti ajankohtaisia.

Sähköttäjätterveisin,

Pekka Kaislaniemi

Pekka Kaislaniemi

m/t Wirakel  
Suomen Tankkilaiva Oy  
Kulosaari  
Helsinki

Varh. 29/3-60



**s.s. BRETTEHAM**

4670 TONS D.W. 1325 FATHOMS

**LUNDQVIST REDERIerna**

MARIEHAMN FINLAND  
TELEGRAMS LUNDQVISTS  
TELEX MARIEHAMN 1313  
TELEPHONES 12050

Kiel-Holtenau 24.1.1960

Suomen Radiosähköttäjäliitto

Hietalahdenranta 15 E 1

Helsinki

On ilmennyt epäselvyyttä meripyhien korvauksesta vapaa-  
aikana. Jos meripyhät korvataan vapaalla, niin kuuluuko silloin  
maksaa asunto ja ruokaraha?

Viittaan Merimies lehden nr 11/1959 sivu 378, jossa on  
käsitelty yo. asiaa. Mikäli olen oikein käsittänyt siinä olevan  
kirjoituksen, niin korvaus on suoritettava.

Pyytäisin kohteliaimmin, että Käsittelisitte tätä asiaa  
myös "Radiosähköttäjä" lehdessä, sillä tästä asiasta on ilmennyt  
erimielisyyttä eri sähköttäjien välillä, koska toisissa varusta-  
moissa kuulemma maksetaan näitä ruokarahoja, mutta toisissa ei.

Jos tälläinen laki on tullut voimaan niin milloin ja  
mistä lähtien voimme vaatia tätä korvausta?

Kunnioittaen

Asser Pätynen

Asser Pätynen  
s.s. Brettenham  
Red. Ab. Alfa  
Mariehamn

Vanh. 27/1/60

31/12-59 (4/1-60) (1175)  
Kuopio 2.1-60

Ilmoitan kohteliaimmin  
haluavani nota radio-  
pääkötäjäliitosta toiselle  
toimialalle siirtymisen  
moksi.

Mikäli sieltä vielä on jotain  
ilmoitettavaa allekirjoitta-  
neelle, pyydän lähettämään  
osittella Pohjolank. 7. os. 22.  
Kuopio, eikä os. Sisälmi

Kunniaa

Jari Kuitunen

Alkuperäinen  
31/12-59  
alkuperäinen  
1974 j. n. 1770-1

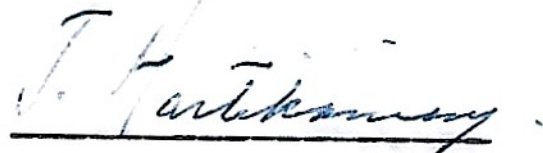
2/1-60 (51)

Suomen Radiosähköttäjiliitto r.y:n Hallitukselle

Pyydän kunnioittaen, että Suomen Radiosähköttäjiliitto r.y:n hallitus vapauttaisi minut kokonaan jäsenmaksujen suorituksesta liitolle vuoden 1960 alusta lukien.

Anomustani perustelen sillä, että olen vuoden 1958 syyskuusta lähtien lääkärin todistuksen mukaan jatkuvasti kykenemätön suorittamaan minkäänlaista työtä. Tästä syystä jouduin lopettamaan työni lentosähköttäjänä Aero Oy:ssä jo 1.9.1958 lukien.

Helsingissä, tammikuun 2 päivänä 1960



Tauno Hartikainen

dyjonty no  
31.12.1959

30/12-59 1177

Suomen Radiosähköttäjäliitto r.y:lle.

Ilmoitan täten kunnioittaen eroavani Suomen Radiosähköttäjä-  
liitto r.y:n jäsenyydestä vuoden 1960 alusta lukien.

Tapiolassa joulukuun 30. p:nä 1959.

A. Erkki Juvonen.

Arvo Erkki Juvonen.

2/1-60 (1)

M/S Finnmerchant, Newport News, VA. 27.12.59.  
OY: Finnlines LTD. Helsinki. P.O. box 6027.

Suomen Radiosähköttäjiliitto r.y.  
Herra puheenjohtaja.

Pyydän täten saada esilletuoda Teille sekä kauttanne liittomme hallitukselle seuraavaa.

Aina siitä lähtien, kun viisi vuotta sitten astuin yllämainittuun alukseen sähköttäjäksi, on minun kohdistettu varustajan taholta painostusta ylityökorvausteni tiimalta. Tarkoituksena on ollut saada minut tinkimään korvauksista, toisin sanoen suorittamaan ylimääräiset tehtävät pienemmällä korvauksella kuin mitä minulle niistä laillisesti ja sopimusten mukaisesti kuuluu. Eräänlaisena välimuotona tässä mainitussa painostuksessa varustaja on ehdottanut asiassa samantapaista erisopimusta, mihin kuulema useimmat yhtiömme sähköttäjistä on suostunut. Minulla ei ole tarkkaa kuvaa näistä erisopimuksista, mutta ne ovat pääpiirteissään senlaatuiset, että sähköttäjä tinkii laillisista ylityökorvauksistaan ylimääräistä, samassa annettavaa vapaata vastaan. Mutta kun käsitykseni on ollut, ettei varustaja ryhdy mihinkään erisopimukseen ainakaan tappiokseen, vaan voitokseen, ja kun toinen puoli sopimuksessa voittaa, häviää toinen. Edelleen olen ~~muista periaatesyistä~~ katsonut kiistämättömäksi oikeudekseni työskennellä voimassa olevien työehtosopimusten mukaisesti sekä puhtaasti periaatesyistä siten tehnyt. Mutta tämä ei ole ollut varustajan mieleen, ja niin minun on kohdistettu jatkuva painostus k.o. asian tiimalta. Viimeksi kotimaassa ollessamme kapt. P. Luukkosen varustamosta julkitoi kahdenkeskisessä keskustelussamme, että varustamo suunnitteli minun siirtämistä esimerkiksi Suomi-Englanti reitille, millä mahdollisesti ja toivottavasti tulisin yhtiölle halvemmaksi kuin nykyisellä reitillämme Suomi-USA-Suomi. Ylityökorvausasia tuli näinollen jälleen ilmi, ja tällä kerralla mielestäni varsin ikävällä tavalla.

Kun omaksi käsityksekseni jää, että ainoa virheeni asiassa on voimassa olevien sopimusten mukainen eläminen ja työskentely sekä oikeuksieni takana seisominen, olen halunnut esilletuoda kysymyksen liittomme hallituksen mahdollisia toimenpiteitä varten. Tässä samassa yhteydessä lienee syytä tarkastella kysymystä laajemmalla pohjalta sekä julkituoda muutamia asiaa sivuavia seikkoja.

Olen ensinnäkin yrittänyt parhaani mukaan täyttää kaikki velvollisuuteni työnantajani kohtaan, enkä tietääkseni ole esiintymiselläni aiheuttanut hänelle sen enempää kuin liittomme maineellekaan vahinkoa. Toiseksi olen tarkoituksellisesti asettunut kokeilemaan, millä tavalla sähköttäjän työehtosopimusten mukainen työskentely laivassa sujuu. Nyt, viiden vuoden mittaisen kokeilun jälkeen uskon tietäväni riittävästi kokeilusta ja niinpä tuonkin tulokset siitä liittomme hallituksen tietoon. Kolmanneksi olen saanut tietooni yhtä ja toista senlaatuista, minkä tiedoittamisen liittomme hallitukselle katson velvollisuudekseni, jotta se ryhtyisi asioiden vaatimiin toimenpiteisiin.

Mitä ensinnäkin sopimusten mukaiseen työskentelyyn tulee, se onnistuu eri aluksissa eri tavalla, riippuen myöskin suuressa määrässä laivan reitistä. Lisäksi aluksen päälliköllä on asiassa suuri osuus. Päälliköthän varsin usein alistuvat toimimaan voimallisina välikäsinä nä sähköttäjää esim. ylityökorvausasiassa painostettaessa. Minua on tässä sikäli onnestanut, että päällikkömme on asettunut varauksetta selkäni taakse, nähtyään omin silmin, että ~~kaikki~~ olen todella suorittanut työlläni hinnan kaikista ylityökorvauksista. Mutta läheskään kaikki virkaveljet eivät ole yhtä onnellisessa asemassa.

Olen loppujen lopuksi iloinen voidessani esilletuoda kokemukseni ~~luullak-~~ luullakseni kaikkein rasittavammalla reitillä, millä suomalaiset kauppa-alukset purjehtivat. Ne tarjoavat pohjan liittomme hallitukselle, sen toimenpiteille rakentaa sopimusteitse mahdollisimman ~~xx~~ hyvät työskentelyolosuhteet kaikkein vaikeimmissa olosuhteissa toimiville laivasähköttäjille.

Pohjois-Atlantin reitti on tunnetusti myrskyinen, ja aivan erikoisesti talvisai-



fyysillinen ja henkinen velttous, minkä vanavedessä henkilökohtainen mukavuudenhalu virkeänä vaikuttaa. Vaik'ei sähköttäjä olisikaan juoppo, hän saattaa harrastaa rikosluonteista pitkään-nukkumista. Meressä oltaessa nukutaan varsin usein yli päivän ensimmäisen radiovahdin, satamissa taas veisataan viis' kahdeksan tunnin työaikalaille nukkumalla jopa kymmeneen ja yhteentoista saakka aamupäivisin. Ja kun mie<sup>2</sup>sortuu tähän, on taaskin pohja hänen jalkojensa alta poissa, hänellä ei enää ole moraalista oikeutta seisoa oikeuksiensa takana. Niinpä taaskin, työt suoritetaan, millä tavalla suoritetaan ja milloin suoritetaan, pusketaan ylityötäkin, mutta siitä ei työnantajaa veloiteta. Niin maine hyvänä, halpana miehenä vielä toistaiseksi säilyy, ja työsuhte jatkuu.

Ymmärtääkseni liittomme kanta erisopimuksissa on se, että sähköttäjä voi niiden puitteissa ottaa suoritettavakseen lisätyötä, mistä hän vaatii riittävän korvauksen. Tällöin ovat kysymyksessä senkaltaiset sähköttäjälle kuulumattomat tehtävät kuin konepuolen palkkakirjanpito ja talouspuolen muonaportit. Mutta liittomme ei sensijaan hyväksy erisopimuksia, joitten kautta sähköttäjä luopuu hänelle taatuista oikeuksista, sekä vaarantaa sähköttäjien yhteisiä etuja. Kun nyt kuitenkin esim. meidän yhtiössämme on viimeksimainittulla tavalla tapahtunut, jopa siinä määrin, että minua on alettu työnantajan taholta kohdella eräänlaisena mustana lampaana vain siksi, kun en ole samankaltaisiin sopimuksiin ryhtynyt, on syytä liiton hallituksen ruveta entistä tarkemmin valvomaan laivasähköttäjien edesottamuksia toimipaikoissaan sekä heidän tekemiään erisopimuksia. Sillä kun erisopimukset alkavat aiheuttaa suuria hankaluuksia sopimuksista kiinnipitäville sekä työssään parhaansa yrittäville sähköttäjille, on jotakin niin pahasti vinossa, että asiaan on liiton koko arvovalallaan puututtava. Syntipukit on tavalla taikka toisella palautettava päiväjärjestykseen, mihin liittyy paitsi velvollisuus työtä ja työaikalakia kohtaan, myöskin velvollisuus Suomen kauppalaivaston upseerin mainetta sekä Suomen Radiosähköttäjiliiton mainetta kohtaan, samoin yhteisen edun suhteen sinänsä. Käsityksemme mukaan laivasähköttäjät suhtautuvat paitsi työhönsä myöskin upseeriasemaansa sekä oman ammattiliittonsa jäsenyyteen aivan liian yliolkaisesti, vaarantaen siten paitsi liittomme työskentelyä myöskin koko sähköttäjäkunnan tulevaisuutta. Edelleen tulisi varustamot saada kunnioittamaan tehtyjä sopimuksia sekä jättämään rauhaan ne sähköttäjät, jotka tahtovat elää ja työskennellä tehtyjen sopimusten mukaisesti. Sillä työrauhaa me odotamme täyttääksemme tehtävämme parhaalla mahdollisella tavalla ja kestääksemme nykyisen ankaran työtahdin.

Rohkenem ehdottaa, että liittomme hallitus kääntyisi varustamoiden (Merenkulun Työnantajaliiton)puoleen esittäen, että jokaisesta vähänkin törkeämmästä laivasähköttäjän rikkomuksesta merilakia ja tehtyjä sopimuksia vastaan pidettäisiin laivassa päällikön valvonnassa kuulustelu, minkä pöytäkirjat sitten toimitettaisiin asiaankuuluvassa järjestyksessä m.m. SRL:toon. Mielestämme on suorastaan vahingollista sekä maamme merenkululle että omalle liitollemme sellainen liian lempeä menettely, että useimpia sähköttäjien rikkomuksia katsotaan läpi sormien, pitämättä niistä kuulustelua. Laivasähköttäjiin tulisi toisin sanoen kohdistaa riittävän ankara kurinpito, mikä loppujen lopuksi koituisi heidän itsensä parhaaksi. - Ja senlaatuinen ilmiö, että laivasähköttäjät nykyisin tietten tahtoen uhraavat radiovahtivelvollisuutensa joko nukkumiseen taikka ylimääräisten kirjoitustehtävien suoritukseen "päästäkseen vähemmällä," tulisi saada poistetuksi. Kun emme itse näy älyävän noudattaa välttämätöntä itsekuria emmekä käyttäytyä upseerin arvon mukaisesti, tarvitsemme kurittavaa kättä, se on oman liittomme hallituksen toimenpiteitä asiassa. Onneksi parissamme vielä löytyy tervettäkin ainesta, joka antaa näille liittomme hallituksen toimenpiteille varaukset toman tukensa.

Työehtosopimusneuvotteluissa, mitkä lienevät parast'aikaa meneillään, olisi ehkä syytä ainakin väläyttää vastapuolelle ~~mahdollisuutta~~ sitä mahdollisuutta, että lähinnä varustajien asiattomasta oikeudettomasta painostuksesta sähköttäjiä kohtaan SRL:n on pakko ruveta vaatimaan tarkkaa erittelyä sähköttäjille kuuluvista työvelvollisuuksista. Jo tässä yhteydessä olisi ehkä syytä tehdä ainakin yritys sulkea tullilistojen laadinta sekä kaikki matkustajien aiheuttamat tehtävät sähköttäjän velvollisuuksien ulkopuolelle. Voidaan lisäksi ilman muuta olla erimieltä sen suhteen, kuuluvatko esim. passiasiat sekä ~~muut~~ miehistön jäsenten lääkäriin vienti sähköttäjille kuuluviin kirjoitustyövelvollisuuksiin? Kun laivoissa löytyy sellainen mies kuin stuertti, jota työtaakka ei vielä toistaiseksi rasita, ja joka pelkässä joutilaisuudessaan tuppaa rehentelemään jopa sähköttäjän edessä, on mielestämme riittävästi syytä vierittää esim. tullilistavelvollisuudet hänen niskoilleen. Sillä hänelle ne totisesti paremmin kuuluvat kuin meikäläiselle. Mahdollisissa neuvotteluissa Suomen Merimiesunionin kanssa tästä kysymyksestä on liitollemme syytä viitata nykyiseen stuerttien heikkoon ammattitaitoon sekä heidän mallikkuuteensa sinänsä. Heidän alaisiinsa suhtautuminen ei useinkaan kestä arvostelua, aiheuttaen jatkuvaa riitaa ja rähinää ahtaassa

laivayhteiskunnassa, samoin heidän ylimielinen ja aivan liian mallikas käytöksensä toisten upseerien suhteen on haitallinen ilmiö. Ja jolleivät stuertit vieläkään omaa riittävää kielitaitoa asioittensa hoitamiseksi, syyttäköt siitä itseään. Niinpä eräskin laivan päällikkö julkatoi mielipiteenään, että on yksinkertaisesti pakko sälyttää sähköttäjän huolaksi stuerteille suorastaan kuuluvia tehtäviä, koska stuertit yleensä ovat ensinnäkin ammattitaidottomia lähinnä kirjallisissa tehtävissä, ~~vaik'ei~~ vielä epäluotettavia. Mutta tämä ei tietystikään riitä syyksi siihen, että sähköttäjä on velvollinen hoitamaan esim. tullilistat sekä monet tullaukseen liittyvistä tehtävistä silloin, kun stuertti ei siihen pysty.

En minä sen enempää kuin muutkaan laivasähköttäjät halua meikäläisille työttömiä kissanpäiviä, vaan tähtäämme ainoastaan järjestyksen luomiseen nykyiseen sekamelskaan sekä työskentelyrauhan rakentamiseen sähköttäjälle hänelle kuuluvissa ammattitehtävissä. Jolleivät suomalaiset varustajat vieläkään suostu antamaan sähköttäjälle hänelle kuuluvaa arvoa lähinnä ihmishengen turvaamisessa merellä, ja jos he jatkuvasti puhtaasti taloudellisista syistä pyrkivät teettämään sähköttäjällä ylimääräistä työtä ~~niinkauan~~ siinä määrin, että hänen oma ammattityönsä, mihin lähinnä 500 kilojakson tarkka kuuntelu oleellisesti lii-yy, siitä kärsii, on ryhdyttävä siinäkin asiassa ~~ratkaisuksi~~ riittävän pon-teviin toimenpiteisiin. Ja niinkauan kuin sähköttäjä joutuu ~~suorittamaan~~ sopimus pohjaises-ti suorittamaan ylitöitä, suorittakoot varustamot mukisematta hänelle työstä laillisen kor-vauksen. Minkäänlainen painostus asiassa ei saa tulla kysymyksenäkään.

Olisi vielä yhtä ja toistakin tarinoitavaa, mutta jääköön seuraavaan kertaan. On-han tässä tarinaa ~~kiittäen~~ tässäkin, ja toivottavasti jonkin verran asiaakin. Pyydän anteeks-si liian lukuisat vikalyönnit ja mahdolliset tyylivirheetkin, mutta nakuttelimme tämän pie-noisessa kiireessä.

Kuluneesta vuodesta kiittäen toivotan liittomme koko hallitukselle edellistä pa-rempaa uutta vuotta.

Kunnioituksella,

*Leo Suutarinen*

Sähköttäjä.

P.S. - Tulloon mainituksi sekin, että esim. meidän laivassamme olen nykyisin ainoastaan minä se syntipukki, jonka ylityökorvauksissa varustamo askartele. - Tämän ovat arv. virka-veljeni yhtiössämme aiheuttaneet, he kun ovat "halpoja, hyviä" miehiä. Ja vaikka stuertti menee joka ilta makuulle n. kello 2100, ja vaikka hänellä on varaa nykälstä päivisin n. 3 tunnin nokkaunet, hänen ylityötuntimääränsä jokseenkin poikkeuksetta ylittää minun vastaa-van määrän. Esim. viime kuussa 8 tunnilla. Tämän lisäksi stuertille korvataan kaikki pyhät meripyhinä, vaik'ei hän useinkaan sunnuntaisin muuta tee kuin kirjoittaa seuraavan päivän ruokalistan ja myyskentelee ~~palkkiota~~ palkkiota vastaan miehistölle tupakkaa ja viinaksia. Ja kuitenkin ei hänen ylityökorvauksistaan narista. - Mielestäni tulisi lähinnä ylityö-tuntimäärän tarjota varustajalle selvimmän kuvan ylityökysymyksessä, eikä lopullisen kor-vaussumman, mikä taas palkastani johtuen saattaa nousta stuertin vastaavaa määrää suuremmak-si. - Vaikka usein laivan meressä ollessa pääsen makuulle vasta n. kello 22,23,24, ja vaikka nousen jalkeille jo ennen stuerttia, suorittaa viimeksimainittu runsaammin ylitöitä kuin minä, saaden niistä auliisti korvauksen. Jo tällainen asian tila pakostakin sieppaa saman yhteiskunnan toista jäsentä, se sieppaa muitakin kuin minua. - Ja nämä miehet, stuer-tit, viel' rehentelevät toisille runsailla ylitöillään ja yleensä tärkeydellään, lyöden li-säksi heti hanttiin, jos heille jotakin uutta, ~~vaik'ei~~ heille kaiken järjen nimessä kuuluvaa velvollisuutta taritaan. - Päinvastoin, yleensä he näyttävät olevan valmiit sä-lyttämään esim. sähköttäjän niskoille yhä enemmän omia tehtäviään, ~~käyttämään~~ joihin he itse eivät kunnolla pysty, tai mitkä aiheuttavat heille hieman vaivaa ja - työtä.

Sama.

7/1-60  
16  
4 jan. 1960

Norsk Sjømannsforbund  
c/o Elgar H. Ottersen  
Grev Wedels Pl. 7

O s l o

Norge

Kopia till:  
Köpenhamn  
Helsingfors.

"Radioutvalg innenfor Seafarers Section I.P.F."

Sedan vi nu fått styrelsens bemyndigande att ansluta oss till hänvändelsen till ITF i rubr. angelägenhet vore vi tacksamma för om ett nytt brev utställes med aktuell datum och vidareändes till respektive organisationer för snabb underskrift och verkställighet av det i Oslo fattade beslutet.

Med kollegiala hälsningar

SVERIGES FARTYGSBEFÄLSFÖRENING

Radiotelegrafistsektionen

*Gösta Fredriksson*



Finlands Radiotelegrafistförening,  
Helsingfors.

8/1-60

(22)

*Oversendes uten følgeskriv*

FRA NORSK SJØMANNSFORBUND

6. januar 1960.

With the compliments of  
The Norwegian Seamen's Union.

EHO/ENB.  
Vår ref. Sak 81-16.

Radiotelegrafistforeningen af 1917, København.  
Finlands Radiotelegrafistförening, Helsingfors.  
Sveriges Fartygsbefälsförening, Radiosektionen, Stockholm.

---o0o---

Ad. radioutvalg innenfor Seafarers' section.

I henhold til ønske fra sekretær Gösta Hilding har vi idag oppsatt et nytt brev med ny dato vedr. søknaden til I.T.F. om opprettelse av egen seksjon for radiotelegrafister innenfor I.T.F.'s sjømannsseksjon. Radiotelegrafistseksjonen i Sveriges Fartygsbefälsförening har nå meddelt at de har vedtatt å slutte seg til henvendelsen, og dermed skulle saken være klar til ekspedering.

Brevet sendes i følgende orden:

København, Stockholm, Helsingfors.

Vi vil be Finlands Radiotelegrafistförening som siste underskriver å returnere brevet til Norsk Sjømannsforbund, Oslo. Vi skal så sørge for den endelige ekspedisjon til I.T.F. London.

Av hensyn til kommende sjøsikkerhetskonferanse skulle vi sette pris på om brevet kunne underskrives og videresendes hurtigst mulig slik at vi muligens allerede ved sikkerhetskonferansen kan være kommet så langt at man kan diskutere radiospørsmålene innenfor I.T.F. forutsatt at I.T.F. er enig i vårt syn.

Med hilsen

Vedlegg.

**NORSK SJØMANNSFORBUND**

11/1-60(31)

# SVERIGES FARTYGSBEFÄLSFÖRENING

STOCKHOLM C 9 jan. 1960  
SKEPPSBRON 32, 3 tr.

Ansluten till TCO

Telefoner: 111348 • 116543 • Telegram: "BEFALET"

Postgiro: 55735

Publikation: NAUTISK TIDSKRIFT



Suomen Radiosähkötäjäliitto  
Hietalahdenranta 15 A, 3  
Helsingfors  
Finland.

Från Norsk Sjømannsforbund har vi mottaget ett nytt brev till I.T.F. i överensstämmelse med vad vi tidigare avtalat. Brevet har tidigare underskrivits av organisationerna i Norge och Danmark och efter att även vår organisation har signerat detsamma översända vi det härmed till Eder för underskrift.

Efter Eder signering av brevet torde det godhetsfullt åter-sändas till Norge.

Med kollegiala hälsningar

SVERIGES FARTYGSBEFÄLSFÖRENING  
Radiotelegrafistsektionen

*Gösta Hedberg*